

# FOR TEACHERS ONLY

## SECOND LANGUAGE PROFICIENCY EXAMINATION LATIN

Wednesday, June 18, 2003 — 9:15 a.m.

### SCORING KEY

#### Mechanics of Rating

- Use only *red* ink or *red* pencil in rating proficiency examination papers. Do *not* attempt to *correct* the student's work by making insertions or changes of any kind.
- Use check marks [✓] to indicate incorrect or omitted answers. Do *not* place a check mark beside a correct answer.
- Record the credit for each part and subpart in the appropriate credit box on the student's answer sheet.
- In Parts IIA, IIIA, and IV, if more than the required number of questions have been answered, rate only the required number, in the order in which they appear on the student's answer sheet.
- Record the total examination score (the sum of the credits the student received for each part) in the appropriate space in the box in the upper right corner of the answer sheet. *At this time*, any fractional credit should be raised to the next credit.
- Check carefully for mechanical errors (e.g., addition). Using a calculator might be helpful.
- Write your initials clearly in the appropriate space on the answer sheet.

#### Part I

Directions for administering and rating the student's oral skills (Part I) are contained in the New York State Education Department publication *Second Language Proficiency Examination: Latin, Teacher's Manual, Part I: Oral Skills*. In the spaces provided on the answer sheet, record the credits for Parts IA, IB, and IC, as reported to the principal.

#### Part IIA

Allow a total of 21 credits, 1½ credits for each of the first 14 answers:

1 .. 2 ..	5 .. 4 ..	9 .. 2 ..	13 .. 2 ..
2 .. 3 ..	6 .. 3 ..	10 .. 2 ..	14 .. 4 ..
3 .. 1 ..	7 .. 1 ..	11 .. 3 ..	15 .. 2 ..
4 .. 1 ..	8 .. 3 ..	12 .. 4 ..	16 .. 1 ..

SLP LATIN — *continued*

**Part IIB**

The answers do not have to be complete sentences. A phrase or a word may be sufficient. Disregard errors in English. Give no partial credit. Allow a total of 15 credits, 1½ credits for each correct response.

A sample of correct responses follows:

- |  |
|--|
| 17 many years  |
| 18 the god Mercury, a god, Mercury                                     |
| 19 wretched and unhappy, sad   |
| 20 the father of Aeneas  |
| 21 the Sibyl will lead him   |
| 22 in Italy  |
| 23 in order to proceed; he cannot proceed to the Underworld without it |
| 24 Dido  |
| 25 the gods punish them, they are punished                             |
| 26 the future glory of Rome (and the Romans)                           |

**Part IIC**

Allow a total of 4 credits, one credit for each of the following:

- |            |
|------------|
| 27 .. 1 .. |
| 28 .. 4 .. |
| 29 .. 3 .. |
| 30 .. 3 .. |

**Part IIIA**

Allow a total of 15 credits, 1½ credits for each of the first 10 answers:

- |            |            |            |            |            |            |
|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| 31 .. 3 .. | 33 .. 4 .. | 35 .. 4 .. | 37 .. 3 .. | 39 .. 4 .. | 41 .. 2 .. |
| 32 .. 1 .. | 34 .. 2 .. | 36 .. 1 .. | 38 .. 3 .. | 40 .. 1 .. | 42 .. 3 .. |

**Part IIIB**

Allow a total of 10 credits, one credit for each of the following:

- |            |            |            |            |            |            |
|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| 43 .. 2 .. | 45 .. 3 .. | 47 .. 3 .. | 48 .. 7 .. | 50 .. 1 .. | 52 .. 2 .. |
| 44 .. 2 .. | 46 .. 1 .. |            | 49 .. 5 .. | 51 .. 6 .. |            |

**Part IV**

Allow a total of 20 credits, one credit for each of the first 20 answers:

- |            |            |            |            |            |            |
|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| 53 .. 3 .. | 58 .. 1 .. | 63 .. 3 .. | 68 .. 1 .. | 73 .. 1 .. | 78 .. 2 .. |
| 54 .. 4 .. | 59 .. 2 .. | 64 .. 1 .. | 69 .. 3 .. | 74 .. 3 .. | 79 .. 2 .. |
| 55 .. 3 .. | 60 .. 2 .. | 65 .. 4 .. | 70 .. 4 .. | 75 .. 2 .. | 80 .. 2 .. |
| 56 .. 1 .. | 61 .. 1 .. | 66 .. 3 .. | 71 .. 1 .. | 76 .. 4 .. | 81 .. 1 .. |
| 57 .. 4 .. | 62 .. 3 .. | 67 .. 2 .. | 72 .. 2 .. | 77 .. 3 .. | 82 .. 4 .. |

**Second Language Proficiency Examination in Latin  
Map to Learning Standards**

<b>Key Ideas</b>	<b>Part of Test/Item Numbers</b>
Reading	Parts II & III, Reading Comprehension/Language Skills Items: 1–52
Listening	Part IA, Oral Skills (administered prior to the written test)
Speaking	Parts IB & IC, Oral Skills (administered prior to the written test)
Culture	Part IV, Culture Items: 53–82

